

**Schleifmaschine  
Grinding machine  
Meuleuse**

**G 100 H                    60009 35 5  
G 100 H-100                60009 36 5  
G 100 H-200                60009 37 5  
G 100 H-400                60009 38 5  
G 100 H-500                60009 39 5  
G 100 H-600                60011 38 5**

**MANNESMANN  
DEMAG**

Nr.  No.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	Lager-Nr.	G 100 H	G 100 H-100	G 100 H-200	G 100 H-400	G 100 H-500	G 100 H-600
				Stock-No. No. de magasin						
1	Mini Mutter	nut	écrou	29701 56 3	1	1	1	1	1	1
2	Spannzange 6mm	collet	pince de serrage	9369 839	1	1	1	1	1	1
<b>3</b>	<b>Spindel vst.</b>	<b>spindle cpl.</b>	<b>broche cpl.</b>	<b>60009 71 5</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
3.1	Zangenspindel	spindle	broche de serrage	29925 04 7	1	1	1	1	1	1
3.2	Spindel	spindle	broche	60009 73 3	1	1	1	1	1	1
3.3	Deckel	protective sleeve	douille de protection	60009 76 3	1	1	1	1	1	1
3.4	Nadellager	needle bearing	roulement à aiguilles	9357 062	1	1	1	1	1	1
3.5	Distanzrohr	spacer sleeve	entretoise	60009 77 3	1	1	1	1	1	1
3.6 *	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	9357 027	1	1	1	1	1	1
3.7	Mutter	nut	écrou	60009 78 3	1	1	1	1	1	1
3.8	Rohr	pipe	tube	60009 72 3	1	1	1	1	1	1
3.9	Verbindungsstück	connection piece	raccord	60009 74 3	1	1	1	1	1	1
3.10	Mitnehmer	drive piece	broche d'entraînement	60009 75 3	1	1	1	1	1	1
<b>4</b>	<b>Verlängerung 100 mm</b>	<b>extension 100 mm</b>	<b>rallonge 100 mm</b>	<b>60009 81 5</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>-</b>
4.1	Sicherungsring	retaining ring	bague de retenue	9314 211	-	1	-	-	1	-
4.2	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	9357 051	-	2	-	-	2	-
4.3	Spindel	spindle	broche	60009 83 3	-	1	-	-	1	-
4.4	Rohr	pipe	tube	60009 82 3	-	1	-	-	1	-
4.5	Verbindungsstück	connection piece	raccord	60009 74 3	-	1	-	-	1	-
4.6	Mitnehmer	drive piece	broche d'entraînement	60009 75 3	-	1	-	-	1	-
<b>5</b>	<b>Verlängerung 200 mm</b>	<b>extension 200 mm</b>	<b>rallonge 200 mm</b>	<b>60009 84 5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
5.1	Sicherungsring	retaining ring	bague de retenue	9314 211	-	-	1	1	1	1
5.2	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	9357 051	-	-	2	2	2	2
5.3	Spindel	spindle	broche	60009 86 3	-	-	1	1	1	1

Nr. No.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	Lager-Nr.	G 100 H	G 100 H-100	G 100 H-200	G 100 H-400	G 100 H-500	G 100 H-600
				Stock-No. No. de magasin						
5.4	Rohr	pipe	tube	60009 85 3	-	-	1	1	1	1
5.5	Verbindungsstück	connection piece	raccord	60009 74 3	-	-	1	1	1	1
5.6	Mitnehmer	drive piece	broche d'entraînement	60009 75 3	-	-	1	1	1	1
6	Gewindeeinsatz	threaded insert	filetage	60009 89 3	1	1	1	1	1	1
7	Deckel	cover	couvercle	60009 88 3	1	1	1	1	1	1
8	Dämpfung	silencer	silencieux	60009 90 3	1	1	1	1	1	1
<b>9</b>	<b>Motorblock</b>	<b>motor cpl.</b>	<b>moteur cpl.</b>	<b>60009 45 5</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
9.1	Mutter	nut	écrou	60009 57 3	1	1	1	1	1	1
9.2	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement à billes	9357 282	1	1	1	1	1	1
9.3	Spannstift	dowel	ergot	9335 062	2	2	2	2	2	2
9.4	Lagerschild vorne	end shield	flasque-palier	60009 50 3	1	1	1	1	1	1
9.5	Distanzring	distance ring	bague entretoise	60009 51 3	1	1	1	1	1	1
9.6	Lamelle	vane	lamé	60009 48 6	3	3	3	3	3	3
9.7	Rotor	rotor	rotor	60009 47 3	1	1	1	1	1	1
9.8	Zylinder	cylinder	cylindre	60009 46 3	1	1	1	1	1	1
9.9	Lagerschild hinten	end shield	flasque-palier	60009 49 3	1	1	1	1	1	1
9.10	Rillenkugellager	ball bearing	roulement à billes	9357 019	1	1	1	1	1	1
9.11	** Reglergehäuse	governor housing	carter de régulateur	60009 54 7	1	1	1	1	1	1
9.12	** Reglerhebel	lever	levier	60009 56 7	8	8	8	8	8	8
9.13	** Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique	9315 149	2	2	2	2	2	2
9.14	** Reglerhülse	governor case	douille de régulateur	60009 55 7	1	1	1	1	1	1
9.15	** Druckfeder	pressure spring	ressort de pression	9330 249	1	1	1	1	1	1
9.16	** Reglerschraube	governor screw	vis de régulateur	60009 53 7	1	1	1	1	1	1
10	Gehäuse	housing	carter	60009 87 3	1	1	1	1	1	1
<b>11</b>	<b>Hebelventil vst.</b>	<b>valve cpl.</b>	<b>soupape cpl.</b>	<b>60009 65 5</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
11.1	Gewinding	threaded ring	bague fileté	60009 69 3	1	1	1	1	1	1
11.2	Passscheibe	adjusting washer	disque	9332 115	1	1	1	1	1	1
11.3	Ventilgehäuse	valve case	cage de clapet	60009 66 3	1	1	1	1	1	1

Nr. No.	BENENNUNG	DESCRIPTION	DESIGNATION	Lager-Nr.	G 100 H	G 100 H-100	G 100 H-200	G 100 H-400	G 100 H-500	G 100 H-600
				Stock-No. No. de magasin						
11.4	Ventilbolzen	valve pin	goupille de soupape	60009 683	1	1	1	1	1	1
11.5	O-Ring	o-ring	joint torique	9319 337	1	1	1	1	1	1
11.6	Innensechskantschraube	Allen head screw	vis à six pans creux	9304 004	2	2	2	2	2	2
11.7	Ventilhebel vst.	valve lever cpl.	levier de soupape cpl.	60009 585	1	1	1	1	1	1
11.8	Gewinding	threaded ring	bague filetée	60009 67 3	1	1	1	1	1	1
11.9	Kugel	ball	bille	9319 914	1	1	1	1	1	1
11.10	Ventilschraube	valve screw	boulon de vis	60009 70 3	2	2	2	2	2	2
<b>11.11</b>	<b>Siebträger vst.</b>	<b>screen carrier cpl.</b>	<b>filtre support cpl.</b>	<b>60009 62 5</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
11.11.1	Siebträger	screen carrier	filtre support	60009 63 3	1	1	1	1	1	1
11.11.2	Sieb	screen	filtre	60009 64 3	1	1	1	1	1	1
11.11.3	Sicherungsring	circlip	circlip	9314 742	1	1	1	1	1	1
12	Passscheibe	adjusting washer	disque	9332 106	***	***	***	***	***	***
13	Dichtring	seal ring	anneau de joint	9318951	1	1	1	1	1	1
14	Schlaucheinheit	hose unit	unité de tuyeau	60009 91 5	1	1	1	1	1	1
	<b>MITGELIEFERTES ZUBEHÖR</b>	<b>ACCESSORIES</b>	<b>ACCESSOIRES</b>							
15	Schlüssel SW 20	wrench SW 20	clé SW 20	9331 023	1	1	1	1	1	1
16	Schlüssel SW 17	wrench SW 17	clé SW 17	9331 042	1	1	1	1	1	1
	<b>LIEFERBARES ZUBEHÖR</b>	<b>ACCESSORIES</b>	<b>ACCESSOIRES</b>							
	Wartungseinheit	filter lubricator	unité d'entretien	030 293 74						
	Robotol-Spezial-Öl 10 l	Robotol special oil 10 l	Robotol huile spéciale 10 l	095 085 33						

*	1 Paar	1 pair	1 paire
**	Regler	governor	régulateur
***	nach Bedarf	as necessary	selon les besoins

